

# ST. PAUL'S ROMAN CATHOLIC CHURCH

## - HOLY ROSARY -

113 EAST 117<sup>TH</sup> STREET, NEW YORK, NY 10035  
P: 212-534-4422 | F: 212-996-5588

www.stpaulchurchive.org | e-mail: par.newyork@ive.org

INSTITUTE OF THE INCARNATE WORD

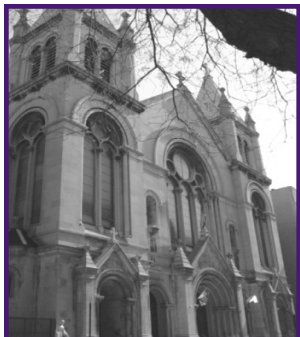
**PASTOR:** *Fr. Pablo Waldmann, IVE*

**VICAR:** *Fr. Roberto Gurrola, IVE*

**Brother:** *Pablo Torre, IVE*

**OFFICE HOURS:** *Mon - Fri: 10:00am - 8:00pm*

*Saturday: 10:00am - 6:00pm*



ESTABLISHED 1824



## Easter Sunday of the Resurrection of the Lord | April 12<sup>th</sup>, 2020

### MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

SÁBADO: 9:00am / 5:30pm (Esp.)

SUNDAY / DOMINGO: 9:00am (Eng.) / 10:30am (Esp.)  
12:30pm (Eng.)

### WEEKDAY MASSES - MISAS DE LA SEMANA

9:00am (Esp.) / 6:00pm (Eng.) (except Mon.)

### ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

FRIDAY: Whole Day of adoration

VIERNES: Todo el Día de Adoración

### CONFESSIONS - CONFESIONES

EVERYDAY during Mass and Office Hours.

TODOS LOS DÍAS durante la Misa y horas de oficina.

### SACRAMENT OF BAPTISM - BAUTISMO:

IN ENGLISH celebrated the 2<sup>nd</sup> Saturday of the month.

EN ESPAÑOL se celebra el 4o. Sábado del mes.

### SACRAMENTO OF MARRIAGE - MATRIMONIO:

♦ Arrange an appointment with a priest at least **1 year** in advance.

♦ Hacer una cita con el Sacerdote por lo menos **1 año** antes de la boda.

### JURAMENTO DE NO BEBER

Con la ayuda de Dios nunca es tarde para cambiar de vida. Hable con el Padre durante las horas de oficina.

### ST. PAUL SCHOOL

SCHOOL PRINCIPAL: *Mr. Christian Toala*

OFFICE: 114 East 118<sup>th</sup>. St. New York, NY 10035

PHONE: 212-534-0619 | FAX: 212-534-3990

WEBPAGE: [www.stpaulschool.us](http://www.stpaulschool.us)

E-MAIL: [stpaul@stpaulschool.us](mailto:stpaul@stpaulschool.us)

### RELIGIOUS EDUCATION-EDUCACION RELIGIOSA

CCD COORDINATOR: *Sister Star of Evangelization, SSVM*

OFFICE HOURS: Tue - Fri (except Thurs. mornings)

from: 10:00am - 12:00pm & 4:00pm - 7:00pm  
(except Thurs. mornings)

Saturday: 10:00am - 12:00pm & 2:00pm - 5:00pm

Sunday: 10:00am - 12:30pm

(Closed on Mondays)

- ♦ We need Catechists. Contact Sr. Star of Evangelization
- ♦ Se Necesitan Catequistas. Contacte Hna. Star of Evangelization

### CASA MÉXICO - Su casa...

PRESIDENTE: *Sra. Isabel Navarro*

DIRECTOR GENERAL: *Dr. Carlos Navarro*

TEL: 646-203-2617 | 917-243-3978

HORARIO OFICINA: Miércoles, Jueves y Viernes  
1:00pm - 4:00pm

### PARISH REGISTRATION INSCRIPCIÓN PARROQUIAL

Welcome to our Parish, we invite you to visit us at the office to register and become an active member of our Parish Family.

Bienvenido a nuestra Parroquia, lo invitamos a que nos visite en la oficina para registrarse y formar parte activa de nuestra Familia Parroquial.



WHEELCHAIR ACCESSIBLE

## Holy Gospel of Jesus Christ according to Saint John 20,1-9.

**O**n the first day of the week, Mary of Magdala came to the tomb early in the morning, while it was still dark, and saw the stone removed from the tomb. So she ran and went to Simon Peter and to the other disciple whom Jesus loved, and told them, “They have taken the Lord from the tomb, and we don’t know where they put him.” So Peter and the other disciple went out and came to the tomb. They both ran, but the other disciple ran faster than Peter and arrived at the tomb first; he bent down and saw the burial cloths there, but did not go in. When Simon Peter arrived after him, he went into the tomb and saw the burial cloths there, and the cloth that had covered his head, not with the burial cloths but rolled up in a separate place. Then the other disciple also went in, the one who had arrived at the tomb first, and he saw and believed. For they did not yet understand the Scripture that he had to rise from the dead.



## Evangelio según San Juan 20,1-9.

**E**l primer día después del sábado, estando todavía oscuro, fue María Magdalena al sepulcro y vio removida la piedra que lo cerraba. Echó a correr, llegó a la casa donde estaban Simón Pedro y el otro discípulo, a quien Jesús amaba, y les dijo: “Se han llevado del sepulcro al Señor y no sabemos dónde lo habrán puesto”.

Salieron Pedro y el otro discípulo camino del sepulcro. Los dos iban corriendo juntos, pero el otro discípulo corrió más aprisa que Pedro y llegó primero al sepulcro, e inclinándose, miró los lienzos puestos en el suelo, pero no entró.

En eso llegó también Simón Pedro, que lo venía siguiendo, y entró en el sepulcro. Contempló los lienzos puestos en el suelo y el sudario, que había estado sobre la cabeza de Jesús, puesto no con los lienzos en el suelo, sino doblado en sitio aparte. Entonces entró también el otro discípulo, el que había llegado primero al sepulcro, y vio y creyó, porque hasta entonces no habían entendido las Escrituras, según las cuales Jesús debía resucitar de entre los muertos.



## Day of resurrection, day of our joy !

“This is the day the Lord has made; let us be glad and rejoice in it.” (Ps 118:24) Why? Because the sun is no longer darkened and everything is illuminated; the curtain in the Temple is no longer torn, the Church is revealed; we are no longer holding palm branches, we are surrounding the newly baptized. “This is the day the Lord has made”... This now is the day in the real sense of the word, the triumphant day, the day consecrated to celebrating the resurrection, the day when we adorn ourselves with grace, the day when we share the spiritual Lamb, the day when we give milk to those who have just been born, the day when the plan of Providence for the poor is realized. “Let us rejoice and be glad in this day.” This is the day when Adam was freed, when Eve was delivered from her pain, when savage death shuddered, when the power of rocks was broken, when the bars of the tomb were torn away..., when the unchangeable laws of the powers of hell were abrogated, when the heavens were opened because Christ, our Master, rose. This is the day when, for the good of humankind, the green and fertile plant of the resurrection multiplied its offshoots all over the world as in a garden, when the lilies of the newly enlightened opened..., when the crowd of believers rejoices, when the martyrs’ crowns again grow green. “This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad in it.”

A homily attributed to Saint John Chrysostom (c.345-407)



## “Día de la Resurrección, día de nuestra alegría”

“¡Éste es el día que hizo el Señor, exultemos y gocémonos en él!” (Sal117, 24) ¿Por qué? Porque el sol ya no está oscurecido, sino más bien todo se ilumina; el velo del Templo ya no está rasgado, sino que la Iglesia ha sido revelada; ya no tenemos en nuestras manos ramos de palmeras, sino que rodeamos a los nuevos bautizados. “Éste es el día que hizo el Señor”... Éste día en el sentido propio, el día triunfal, el día consagrado para festejar la resurrección, día en el que nos vestimos de gracia, día en el que compartimos el Cordero Espiritual, día en el que damos de beber leche a los que acaban de nacer, día en el que se realiza el plan de la Providencia a favor de los pobres. “Pasemos este día con gozo y con alegría”... En éste día en el que Adán ha sido liberado, en el que Eva fue liberada de su pena, en el que la salvaje muerte se estremeció, en el que el poder de las piedras se rompió, en el que los cerrojos de las tumbas fueron arrancados..., en el que las inmutables leyes de las potencias del infierno fueron revocadas, en el que los cielos se abrieron cuando Cristo, nuestro Maestro, resucitó. Este es el día en el que, para el bien de los hombres, la plata verde y fértil de la resurrección multiplicó sus vástagos en todo el universo como en un jardín, en el que los lirios de los nuevos bautizados han florecido..., en el que las multitudes de los creyentes se regocijan, en el que las coronas de los mártires se reverdecen. “Éste es el día que hizo el Señor; pasémoslo con gozo y con alegría.”

Homilía atribuida a San Juan Crisóstomo (c. 345-407)

**Mass Intentions / Intenciones de Misa**

**Sunday, April 12<sup>th</sup>, 2020**

**\*Pro POPULO, +Ray Dalangin, +Margarito Vivar, +Maria Altagracia Polanco**

**Monday, April 13<sup>th</sup>, 2020:**

**\*Pro POPULO, +Anna Fagiolo (Terciaria Italia)**

**Tuesday April 14<sup>th</sup>, 2020:**

**\*Pro POPULO, +Ismael García**

**Wednesday, April 15<sup>th</sup>, 2020:**

**\*Pro POPULO,**

**Thursday, April 16<sup>th</sup>, 2020:**

**\*Pro POPULO, \*Por las intenciones de la Superiora General del Instituto Servidoras del Señor y de la Virgen de Matara**

**Friday, April 17<sup>th</sup>, 2020:**

**\*Pro POPULO**

**Saturday, April 18<sup>th</sup>, 2020**

**\*Pro POPULO**

**ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS**



the **CARDINAL'S**  
ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL  
*Sharing God's Gifts*

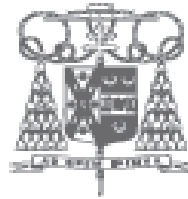
*The 2020 Cardinals Appeal has begun!*

**Become a sustaining donor today / [cardinalsappeal.org](http://cardinalsappeal.org)**

*La Campaña del cardenal 2020 ha comenzado!*

**Conviértase en donante regular hoy mismo**

**Cardinalsappeal.org**



La **CAMPAÑA DE CORRESPONSABILIDAD**  
del **CARDENAL**

*Compartiendo los dones de Dios en toda la Arquidiócesis de Nueva York*

**PARISH GROUPS - GRUPOS PARROQUIALES:**

Altar Servers - Monaguillos

Cursillistas de San Pablo

Legión de María (Español)

Legión de María (Varones)

Ministros de la Eucaristía / Eucharistic Ministers

Nuestra Sra. de la Altagracia

Nuestra Sra. de la Providencia

Nuestra Sra. del Santo Rosario

Nuestra Sra. Virgen de la Nube

Nuestra Sra. Virgen de Guadalupe



**PRAY FOR - OREMOS POR:** Delfina Balas, Ana Ortiz, Jesiah Josue se La Paz, Maria Muniz, Jason Manau-re García, Carmen Santiago, Edwin Antonio García Jr., Lucy Martínez, Margarita Casanova, Juan Núñez, Hay-de Rosario, Gladys Delane, John Santana, Marie Arroyo, Jo-seph Rivera, Yessica Bernal, Josefina Rosario, Mickey Figue-roa, Maggie Barreto, Nestali Nicolas, Jose Mizquiri, Junior Morales

**=CASA=  
MÉXICO Su Casa...**

Todos los servicios son gratuitos  
Clases de Inglés, equivalencia de Secundaria (GED), computación y música.  
Ayuda en tramites consulares, problemas de trabajo y salud (referencia a hospitales, dentistas, alcohólicos anónimos), etc.  
Llame para información: 646-203-2617/ 917-668-9085

Servicios en San Pablo (Este de Harlem), San Jerónimo (South Bronx) y en El Taller Latinoamericano (215 East 99 St., Manhattan

(212) 534-7350  
**CASABLANCA**  
Meat Market  
Carnicería Hispana  
125 East 110 Street  
New York, NY 10029